



ЛУГАНСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА

ЗАКОН

Об утверждении Соглашения между Луганской Народной Республикой (Российская Федерация) и Правительством Республики Никарагуа о торгово-экономическом сотрудничестве

Принят
Народным Советом
Луганской Народной Республики

30 апреля 2026 года

Статья 1

Утвердить Соглашение между Луганской Народной Республикой (Российская Федерация) и Правительством Республики Никарагуа о торгово-экономическом сотрудничестве.

Статья 2

Настоящий Закон вступает в силу со дня его официального опубликования.

Глава
Луганской Народной Республики

Л.И. Пасечник

г. Луганск
04 мая 2026 года
№ 258-І

СОГЛАШЕНИЕ
между Луганской Народной Республикой
(Российская Федерация) и Правительством Республики Никарагуа
о торгово-экономическом сотрудничестве

Глава Луганской Народной Республики (Российская Федерация) и Правительство Республики Никарагуа, именуемые в дальнейшем «Стороны»,

руководствуясь Торговым соглашением между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Национального возрождения Республики Никарагуа, подписанным в городе Москве 19 марта 1980 года, и Договором об основах отношений между Российской Федерацией и Республикой Никарагуа, подписанным в городе Нью-Йорке 18 сентября 2002 года,

стремясь внести вклад в развитие двусторонних отношений между Российской Федерацией и Республикой Никарагуа в торгово-экономической сфере,

исходя из намерения развивать сотрудничество между хозяйствующими субъектами, зарегистрированными на территории Луганской Народной Республики (Российская Федерация) и территории Республики Никарагуа (далее – хозяйствующие субъекты),

принимая во внимание взаимную заинтересованность в установлении и развитии сотрудничества между Луганской Народной Республикой (Российская Федерация) и Правительством Республики Никарагуа,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Целью настоящего Соглашения является расширение и укрепление сотрудничества Сторон в торгово-экономической сфере в соответствии с законодательством Российской Федерации и законодательством Республики Никарагуа, а также международными договорами, участниками которых являются Российская Федерация и Республика Никарагуа.

Стороны будут стремиться координировать надлежащим образом свою деятельность в соответствии с настоящим Соглашением в целях его добросовестной и эффективной реализации.

Статья 2

Стороны в рамках своей компетенции, принимая во внимание состояние и перспективы сотрудничества в торгово-экономической сфере, взаимодействуют путем:

оказания содействия установлению прямых связей между хозяйствующими субъектами;

оказания поддержки хозяйствующим субъектам в развитии кооперации и создании совместных предприятий;

обмена информацией по различным направлениям торгово-экономических связей, потребностям в сырье, комплектующих, готовых изделиях и возможностям встречных поставок материальных ресурсов и другим;

содействия участию хозяйствующих субъектов в выставках, ярмарках и других мероприятиях, проводимых Сторонами, в различных областях торгово-экономического сотрудничества;

проведения различных конференций, презентаций, круглых столов, а также обмена делегациями и экспертами по вопросам развития и укрепления торгово-экономического сотрудничества.

Статья 3

Стороны в соответствии с законодательством Российской Федерации и законодательством Республики Никарагуа могут разрабатывать и принимать программы и планы мероприятий, направленные на осуществление настоящего Соглашения.

Стремясь координировать сотрудничество Луганской Народной Республики (Российская Федерация) и Правительства Республики Никарагуа в целях оказания помощи и контроля за выполнением программ и планов, направленных на осуществление настоящего Соглашения, Стороны создадут Рабочую группу для последующей деятельности и определяют ее задачи и рабочие процедуры.

Заседания Рабочей группы могут проводиться по мере необходимости, но не реже одного раза в год. Место проведения заседаний определяется по согласованию Сторон.

Статья 4

В соответствии с настоящим Соглашением конкретные проекты, программы, планы и другие договоренности осуществляются в соответствии с законодательством Российской Федерации и законодательством Республики Никарагуа непосредственно Луганской Народной Республикой (Российская Федерация) и Правительством Республики Никарагуа, хозяйствующими субъектами.

Стороны не несут ответственности по обязательствам, вытекающим из соглашений и договоров, заключенных между хозяйствующими субъектами в рамках осуществления настоящего Соглашения, за исключением случаев, установленных законодательством Российской Федерации и законодательством Республики Никарагуа.

Статья 5

Стороны создают в пределах своих полномочий необходимые организационные, финансовые, экономические, правовые условия для функционирования совместных предприятий, разработки и реализации совместного бизнеса между хозяйствующими субъектами и осуществления программ, представляющих взаимный интерес.

Статья 6

Информация, полученная Сторонами на основе настоящего Соглашения, может быть передана третьей стороне только в соответствии с законодательством Российской Федерации и законодательством Республики Никарагуа и с письменного разрешения Стороны, от которой была получена данная информация.

В рамках настоящего Соглашения Стороны не осуществляют обмен информацией, составляющей государственную, коммерческую или другую охраняемую законом тайну в соответствии с законодательством Российской Федерации и законодательством Республики Никарагуа.

Статья 7

Стороны информируют друг друга о любых изменениях в законодательстве Российской Федерации и законодательстве Республики Никарагуа, которые могут повлиять на выполнение положений настоящего Соглашения.

Статья 8

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон по соглашениям, заключенным с третьими сторонами.

Статья 9

Любые спорные вопросы между Сторонами, которые могут возникнуть в результате осуществления или толкования настоящего Соглашения, разрешаются путем переговоров и консультаций между Сторонами.

Статья 10

По согласию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения, оформляемые отдельными протоколами.

Статья 11

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутренних процедур, необходимых для его вступления в силу, и действует в течение 5 лет.

Действие настоящего Соглашения автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не позднее чем за 6 месяцев до истечения соответствующего периода не уведомит другую Сторону в письменной форме о своем намерении прекратить его действие.

Прекращение действия настоящего Соглашения не влияет на деятельность, осуществляемую в его рамках, до исполнения всех соответствующих обязательств.

Совершено в г. Москва «22» 09 2025 года в двух экземплярах, каждый на русском и испанском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За

**Луганскую Народную Республику
(Российская Федерация)**

За

**Правительство
Республики Никарагуа**

ACUERDO

entre la República Popular de Lugansk (Federación de Rusia) y el Gobierno de la República de Nicaragua sobre cooperación comercial y económica

El Jefe de la República Popular de Lugansk (Federación de Rusia) y el Gobierno de la República de Nicaragua, en adelante denominados "las Partes",

Guiándose por el Acuerdo Comercial entre el Gobierno de la URSS y el Gobierno de Reconstrucción Nacional de la República de Nicaragua, firmado en la ciudad de Moscú el 19 de marzo del 1980, y el Tratado sobre las bases de las relaciones entre la Federación de Rusia y la República de Nicaragua, firmado en la ciudad de Nueva York el 18 de septiembre del 2002,

Buscando contribuir al desarrollo de las relaciones bilaterales entre la Federación de Rusia y la República de Nicaragua en el ámbito comercial y económico,

Basándose en la intención de desarrollar la cooperación entre las entidades comerciales registradas en el territorio de la República Popular de Lugansk (Federación de Rusia) y el territorio de la República de Nicaragua (en adelante - entidades comerciales),

Tomando en consideración el interés mutuo en establecer y desarrollar la cooperación entre la República Popular de Lugansk (Federación de Rusia) y el Gobierno de la República de Nicaragua,

Acordaron lo siguiente:

Artículo 1

El objetivo del presente Acuerdo es ampliar y fortalecer la cooperación de las Partes en el ámbito comercial y económico de acuerdo con la legislación de la Federación de Rusia y la legislación de la República de Nicaragua, así como los tratados internacionales, de los cuales son partes la Federación de Rusia y la República de Nicaragua.

Las Partes se esforzarán para coordinar, según corresponda, sus actividades de conformidad con el presente Acuerdo para su justa y efectiva aplicación.

Artículo 2

Tomando en consideración el estado y las perspectivas de la cooperación en el ámbito comercial y económico, las Partes interactuarán en el marco de sus competencias mediante las siguientes vías:

- brindando asistencia en el establecimiento de vínculos directos entre las entidades comerciales;
- brindando apoyo a las entidades comerciales en el desarrollo de la cooperación y la creación de empresas conjuntas;
- intercambiando información sobre diversas áreas de las relaciones comerciales y económicas, las necesidades de materias primas, componentes, productos finales y las posibilidades de entregas de contrapartida de recursos materiales, entre otros;
- favoreciendo la participación de entidades comerciales en exposiciones, ferias y otros eventos que realicen las Partes en diversas áreas de cooperación comercial y económica;
- celebrando diversas conferencias, presentaciones, mesas redondas, así como intercambiando delegaciones y expertos sobre los asuntos del desarrollo y fortalecimiento de la cooperación comercial y económica.

Artículo 3

Las Partes, de acuerdo con la legislación de la Federación de Rusia y la legislación de la República de Nicaragua, podrán desarrollar y adoptar programas y planes de acciones, enfocados en la implementación del presente Acuerdo.

Buscando coordinar la cooperación de la República Popular de Lugansk (Federación de Rusia) y el Gobierno de la República de Nicaragua, con el fin de brindar asistencia y monitorear la implementación de los programas y planes destinados a poner en práctica el presente Acuerdo, las Partes establecerán un Grupo de Trabajo para las actividades de seguimiento y definirán sus tareas y procedimientos de trabajo.

Las reuniones del Grupo de Trabajo podrán llevarse a cabo según sea necesario, pero no menos de una vez al año. El lugar de las reuniones se determinará por acuerdo de las Partes.

Artículo 4

De conformidad con el presente Acuerdo, los proyectos, programas, planes y otros acuerdos específicos se implementarán de acuerdo con la legislación de la Federación de Rusia y la legislación de la República de Nicaragua, directamente por

la República Popular de Lugansk (Federación de Rusia) y por el Gobierno de la República de Nicaragua, así como las entidades comerciales.

Las Partes no serán responsables de las obligaciones derivadas de acuerdos y contratos celebrados entre las entidades comerciales en el marco de la implementación del presente Acuerdo, con excepción de los casos establecidos por la legislación de la Federación de Rusia y la legislación de la República de Nicaragua.

Artículo 5

Las Partes crearán, en el marco de sus facultades, condiciones institucionales, financieras, económicas, legales necesarias para la operación de empresas conjuntas, elaboración y realización del negocio conjunto entre las entidades comerciales e implementación de programas de interés mutuo.

Artículo 6

La información recibida por las Partes sobre la base del presente Acuerdo podrá ser transferida a una tercera parte solo de acuerdo con la legislación de la Federación de Rusia y la legislación de la República de Nicaragua y con un permiso por escrito de la Parte de la que se recibió esta información.

En el marco del presente Acuerdo las Partes no intercambiarán la información que constituya un secreto del Estado, comercial o cualquier otro secreto protegido por ley de acuerdo con la legislación de la Federación de Rusia y la legislación de la República de Nicaragua.

Artículo 7

Las Partes se informarán mutuamente sobre cualquier cambio en la legislación de la Federación de Rusia y la legislación de la República de Nicaragua, que pueda influir en el proceso de la implementación de las disposiciones del presente Acuerdo.

Artículo 8

El presente Acuerdo no afectará los derechos y obligaciones de las Partes en virtud de otros acuerdos celebrados con terceras partes.

Artículo 9

Cualquier asunto controvertido entre la Partes que pueda surgir como resultado de la implementación o interpretación del presente Acuerdo será resuelto mediante negociaciones y consultas entre las Partes.

Artículo 10

Por acuerdo de las Partes, el presente Acuerdo podrá ser enmendado mediante protocolos separados.

Artículo 11

El presente Acuerdo entrará en vigor a partir de la fecha de recepción de la última notificación escrita del cumplimiento por las Partes de los procedimientos internos necesarios para su entrada en vigor, y tendrá una vigencia de 5 años.

La vigencia del presente Acuerdo se prorrogará automáticamente por períodos subsiguientes de 5 años, si ninguna de las Partes notifica a la otra Parte por escrito su intención de rescindirlo a más tardar 6 meses antes de la expiración del período pertinente.

La terminación del presente Acuerdo no afectará las actividades que se realizan en su marco, hasta el cumplimiento de todas las obligaciones correspondientes.

Firmado en la ciudad de Moscú 22.09.2025 en dos ejemplares, cada uno en los idiomas ruso y español, ambos igualmente válidos.

**Por la República Popular de Lugansk
(Federación de Rusia)**

**Por el Gobierno
de la República de Nicaragua**